

謙 遜
諉 卻
高 辦

音註
分類交際尺牘大全

第十冊

謙遜類

政界

謙辭聘請

某長大人鈞鑒。敬肅者。幸隸

仁帡。曷深雀躍。罕親

槃乾。時系蟻忱。敬維

政祉。駢蕃。

勛華彪炳。企詹

卿霽。彌切頌忱。茲奉

鈞命。委辦某某事宜。聞之殊深惶悚。

鴻施下逮。感戴難名。惟

某

自愧樗材。實難勝任。思維再四。祇得敬謝而

辭。伏求

俯鑒下情。即請收回

成命事關重要。尚祈另

簡賢能。他時如可効勞。當再供承

驅策以報

知遇。而盡微忱。專肅敬請

崇安伏維

垂鑒。

某某謹肅

【音註】

仁帡

言仁德之覆庇也。帳之在旁曰帡音瓶。

雀躍

言喜之至。如雀之跳躍也。莊子。鴻蒙拊髀雀躍不輟。

槩

同矩。楚辭。求槩。

燧之

蟻忱

莊子。羊肉不慕蟻。蟻慕羊肉。羊肉燧也。尺蠖。光輝發貌。左思賦。所同蟻忱。膾中用為仰慕之意。如蟻慕蟻。蟻忱皆足。彪炳。符采彪炳。彪卑幽切。虎

文卿

瑞雲曰卿亦作慶。瑞雲氣也。

鴻施

猶言大恩。鴻施。通洪大也。

樗材

自謙之辭。樗音樗。樗不材之木。驅策。言為貴者所使。

王灣詩

卑吏風。驅策微涓。效升斗。

知遇

謂賞識寵愛也。南史。梁簡文之在東宮。深被知遇。

謙壁紳董饋遺

某某先生惠鑒。敬肅者。忝宰

鄭鄉。深愧補苴乏術。將移喬為。復承

獎飾過情。滋愧寸衷。難宣尺幅。敬維

起居集祐。

覃第延釐。引企

喬雲。曷勝頌露。其一官承乏。已屆瓜期。回首平時。多蒙

指教。免貽羞於隕越。幸趨步於

師承。猥以剋日首塗。辱荷

多珍寵賁。曾是受之有愧。敢云取不傷廉。祇得趙璧完歸。深幸曲為

垂亮。則凡

雲情之優渥。依然銘鏤而不忘。容再趨詣

台端。以謝

盛意。先此肅布。敬請

台安。諸維

朗照。

某某謹肅

【音註】

鄭鄉

鄭玄求漢高密人扶風馬融為北海相

補苴

猶補縫也（呂氏春秋）

喬

烏

東漢王喬明帝時為尚書郎出為葉令朔望常自縣來朝帝怪其來數而不見車

騎令太史伺之言其臨至有雙鳧飛來於是候鳧至舉網張之得一烏乃所賜復

也或曰即古

喬雲

瑞雲

頌露

祝頌而披

承乏

（左傳）攝官承乏言官

適缺

攝而承之也

瓜期

（左傳）

瓜時而往

及瓜而代後因謂

墮越

顛墮之意（左傳）

趨步

相隨之意（莊子）

顏淵問於仲尼曰

夫子步亦步

夫子趨亦趨

夫子馳亦

馳

夫子奔逸絕塵

師承

謂受之於師也（傳燈

剋

音克

而回睦乎若後矣

傷廉

（孟子）可以取可

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

（杜甫詩）登

傷廉

（孟子）可以取可

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

趙璧

相如乃詐復取璧歸見（史記）今俗

稱以原物還人曰完璧歸趙本此

雲情

言其情

優渥

（詩）既優既渥言雨澤之

銘

銘

銘

銘

銘

銘

銘

銘

銘

銘

銘

鏤

言感恩之深也（顏氏家訓）

追思平昔之指銘肌鏤骨

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

軍警界

辭壁搞勞

某某先生惠鑒敬肅者頃奉

惠函並承

旌賜五中感愧莫可言宣敬諸

履總綈釐

鼎祠篤祐。快洽頌忱。啟營來駐。

珂鄉仰叨

鴻庇。地方安謐。喜慰同深。防守勤勞。本是軍人天職。逾恆

獎飾。其何敢當。而又重以

恩施。多蒙犒賞。

雲情優渥。敢不拜嘉。卻之不恭。受之增愧。相如趙璧。謹以完歸。感及全

師。心領謝謝。並乞

轉達諸父老。容弗一一佈函也。附綴

多珍。即請

收還為幸。肅復敬請

台安。諸維

垂鑒。

某某謹肅

【音註】五中

（素問注）五中謂五藏也。

總履飾

緝通耕切

祠音因重

珂鄉

珂玉也。貴人用以飾馬。唐張嘉貞嘉祐兄弟皆

貴所居之坊曰鳴珂里。見（唐書本傳）。今故尊稱人之鄉里曰珂鄉。亦曰珂里。

鴻范

言大德之覆庇也。范同庇。

安謐

謐音蜜。亦安也。（三國志）海表謐然。

職

（荀子）不為而成不求而得。夫是之謂天職。言四時行百物生天之職任如此。今謂人所應盡之職亦云。

雲情

優渥

俱見

拜嘉（左傳）

鹿鳴君所以嘉寡君也。敢不拜嘉。（注）嘉善也。

卻之不恭

（見）

趙璧二句

（見）

謙辭委任警佐

某長大人鈞座敬稟者幸荷

栽培感深鼇戴願親

訓誨慕切蟻馳敬維

勛福昭宣

政猷懋介跂唐

鄉露頌切私忱茲蒙

鈞令委任某處警佐聞

命之下惶感難名惟是自問樗材恐不足以勝任濫竽充數其何以堪

再四思維祇得請求另

簡賢能庶於地方有益為特稟函辭謝尚祈

俯鑒下忱他時如可効勞當再供承

驅策感深

知遇緩容趨叩

崇階也肅稟祇請

鈞安伏維

垂鑒

某某謹稟

音註

栽培

栽植也培壅土而養之也（中庸）故栽者培之後用為教養人材之辭

鼇戴

渤海之東有山隨波往還帝恐流於西極失羣聖之居使

巨鼇十五舉首而戴之

蟻馳

見上

卿霽

樛材

俱見上

濫竽

白

謂無其才而居其位也（韓非子）齊宣王使吹

竽必三百人南郭處士請為王吹竽宣王說之廩食以數百人宣王死湣王立好一一聽之處士逃故曰濫竽充數

驅策

知遇

俱見上

學界

謙辭教育會會長

諸先生均鑒。一方共事。時領

教言。五內縈思。多蒙

雅愛。敬維

起居住勝。

訓迪宏敷。引企

芝徽。曷勝藻頌。日昨教育會選舉。仰荷同人摯愛。照章投票。廁及賤名。

且以票數最多。應充會長一席。聞

命之下。惶感難名。竊念鄙人學淺才疏。並無經驗。若果膺茲重任。必然

成效難收。曾已將辭卻情形。當場宣佈。未經通過。深抱不安。再四思

維。惟有重申下隱。務祈

亮鑒。另擇高明。想

樂育為懷。當不以私情而廢公益。果其能力所及。決不過拂

雲情。得以會員之名。濫竽充數。已屬萬分榮幸。謹當趨步。

清塵也專泐敬請

台安維希

亮照

某某謹稟

【音註】

五內

五藏也（石崇詩）憂勞傷五內

訓迪

教訓而教迪之也（書）仰維前代時若訓迪厥官

芝薇

房瑄謂元德秀曰見紫芝眉宇使人

名利之心都盡也見（唐書本傳）紫芝德秀字後遂用為美人之丰采徽美意

藻頌

以文言為祝頌也藻文也

下隱

在下之隱情也

高明

對人之尊稱也

（漢書孔融傳）高明祖父嘗與僕有恩舊乎

樂育

（詩小序）菁菁者莪樂育材也

雲情

濫竽句

上俱見

清塵

敬人之辭謂其天下之塵

也（盧諶書）自奉泐音勒筆清塵於今五稔

謙辭學務代表

某某先生台鑒。鵬程遙阻。

鴻翰先施。荷

藻獎之逾恆。撫蓬牒而滋愧。就謠

英才樂育。

教澤宏敷。式如下頌。某遠離鄉井。故我依然。所幸託

芑救平。堪以告慰。

綺注來

示云及吾鄉學務一切有應與大部面陳。所有謁商等情。公舉鄙人

為代表。並蒙

開示節略。足見

知愛之深。某誼屬梓桑。豈敢借端推諉。惟是離鄉日久。此事究難洞悉。

其情。又以重大相關。未敢謬然擔任。務請

另行設法。尚祈

俯鑒下忱。學界諸君處。恕不一一。專復敬請

教安。諸維

亮照。

某某謹啟

【音註】

鷗程

鷗水鳥。喜遠行。故言路程之遠者曰鷗程。

鴻翰

稱美人之書札也。

藻獎

以文辭為嘉獎也。

蓬棕

猶言蓬心。莊子則夫子

猶有蓬之心也。夫（音義）蓬者短不暢曲士之謂。淙同哀。樂育見鄉井。謂家鄉也。（宋史）與其離鄉井。綺注猶言美意。

代表

法律名詞甲不自表其意思梓桑(詩)維桑與梓必恭敬止以父母之所擔任性質而以乙代之謂之代表植而加以恭敬也後因以為鄉里之稱擔任

謂身任其事也

謙辭校長

某某先生台鑒。敬肅者。校課繁忙。不克趨承

左右。一牋佈臆。敢乞

鑒原。敬維

泰斗崇隆。

鼎姻綏吉。企詹

喬采。曷罄茶鋪。承

示某校校長乏人。

命

某以教員兼充此職。仰邀

知愛。感何可言。惟是此校頗具規模。事務較為煩重。似非責有一人專司其事。恐不足以資周轉。而得完全。且某自問菲材。即此手執教鞭。

勉強而行。已屬時虞隕越。再兼管理。蚊負何堪。即祈另

簡賢能。庶得免於債事。尚乞

俯如所請。不勝惶感之至。專肅敬請

公安。諸維

垂鑒。

某某謹肅

【音註】

左右

不斥言其人而指稱其左右之侍者。謙辭也。《史記》以娛左右。

秦斗

泰山北斗之合稱。唐韓愈文章為諸儒之首。當時學者仰之如泰山。

北斗喬采

猶喬雲。

茶鋪

以芳美之辭鋪張而為頌也。茶香水。

菲材

自謙材之薄也。

教鞭

教師訓生徒時所執以指示者也。故稱人任教師曰執教。

鞭

勉強而行

句見《禮》。

隕越

見上。

蚊負

謂力小任重也。《莊子》使蚊負山。

債事

《禮》一言債事。

《注》債覆敗也。

商界

謙辭商會總理

諸先生鈞鑒。敬啟者。相望井廛。時親

教益。均沾利益。仰羨

樂材。敬維

吉叶同人。

財宏大有。

和衷共濟。企頌良殷。昨為吾商會選舉總理之期。及至投票齊全。照章開函唱名。竟告鄙人當選。竊思商會為全埠各業命脈所寄。本地又為商業繁盛之區。當此商戰進行。在在俱關重要。若某則毫無資望。深知庸劣之慚。重任驟膺。將多債事。羣策羣力。自應兩兩相權。務請另行。

推舉賢能。庶於商界前途為有濟。某實才力不及。非敢故作謙言。特再宣布下忱。就此決心辭謝。願

諸同胞其垂亮也。即祈

俯允為幸。專泐順請

台安。維

照不賜。

某某謹啟

【音註】

井廛

謂市也。管子注。立市必四方。若造井之制。故曰市井。

孟子注。廛市宅也。

槩材

續晉陽秋。時人語曰。大才槩。槩謝家安。

同人

大有

皆易卦名。

和衷

書同寅協恭和衷哉。

商戰

外國貿易競爭劇烈勝負之數決於無形。閭條之巨。純類兵交。故有商戰之稱。

資

資格及名望也。秦觀文。

債事

見上。

羣策羣力

合衆人之智力也。揚子法言。

前途

實繼

來云齊戒然之當見前途。

同袍

詩豈曰無衣與子同袍。

偶

音賜。

謙辭

賽會代表

諸先生均鑒

聲氣相通

頻叨

教益

市廛共處

深荷

感情

敬維

利益均霑

懋遷發達

名馳遐邇

頌切軒裳

今以某處賽會事宜業已預為整理

諸君悉心規畫

欽佩殊深

惟謬推鄙人為代表赴會一層

此事斷難承

認非敢好為規避

實在力有難勝

下乘駑駘不足馳騁

貽羞受駕在

所堪虞。深願得資格聲望兼備之人。請其束裝而往。一以藏個人之拙。一以增全體之光。敢請

同袍共相

垂譽辱承

雅愛感不可言。方

命多慙。無任歉對。專泐謹辭。順請

籌安。維

照不賜。

某某謹啟

音註

聲氣

(易)同聲相應。同氣相求。

慙遷

猶言貿易(書)慙遷有無化居。

軒襲

鼓舞之貌。(尚書大傳)襲手鼓之軒手舞之。

代表見上

規避

(元稹詩)詠獵寧規避也。違法而宛轉巧避也。

下乘

駕馬也。(陳琳文)園圓之凡鳥外鹿之下乘。

駑駘

馬之劣頓者。(楚辭)乘駑駘而驅馳。

要駕

要甫勇切。與延同。覆也。

(漢書)夫泛駕之馬。跡弛之士。亦在御之而已。(注)本作要。

束裝

謂人將遠行。整束行裝也。

藏拙

謂自知其拙。而不用也。(劉餗暇記)徐陵聘齊。魏收錄其文。遺陵陵過江沈之曰。吾與魏公藏拙。

同袍

見方命

逆命也。(書)方命詘族。

方命

方命詘族。

同袍

見方命

方命詘族。

女界

謙辭世嫂招飲

某某世嫂懿鑒。敬復者。頃奉

惠函。並承

寵召。敬諸

覃棋叶吉。

淑祉增綏。慰符下頌。來

示某日吾

嫂處肆筵設席。邀妹偕同聚會。既承

雅命。敢不遵從。惟是叨擾

卹廚。徒然鋪啜。款賓設醴。於妹實不敢當。謹以告辭。免滋愧赧。他日倘

因另事

見約。再當趨詣

璇閨。暢聆